



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, वीरवार, 9 मई, 1991/19 बैशाख, 1913

हिमाचल प्रदेश सरकार

विधि विभाग

विधायी (अंग्रेजी) अनुभाग

अधिसूचना

शिमला-2, 9 मई, 1991,

क्रमांक संख्या एल० एल० आर० डी (6)-5/91-लेजिस्लेशन. --हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, भारत के संविधान के अनुच्छेद 200 के अधीन प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तारीख 8 मई, 1991 को अनुमोदित हिमाचल प्रदेश विधान सभा (सदस्यों के भत्ते और पेन्शन) संशोधन विधेयक, 1991 (1991 का विधेयक

संख्यांक 5) को वर्ष 1991 के हिमाचल प्रदेश अधिनियम संख्यांक 13 के रूप में भारतीय संविधान के अनुच्छेद 348 (3) के अधीन उसके प्राधिकृत पाठ सहित, राजपत्र, हिमाचल प्रदेश में प्रकाशित करते हैं।

आदेश द्वारा,

अमरेन्द्र लाल वैद्य,  
सचिव (विधि)।

1991 का अधिनियम संख्यांक 13.

## हिमाचल प्रदेश विधान सभा (सदस्यों के भत्ते और पेन्शन) (संशोधन) अधिनियम, 1991

(राज्यपाल महोदय द्वारा तारीख 8 मई, 1991 को यथा अनुमोदित)

हिमाचल प्रदेश विधान सभा (सदस्यों के भत्ते और पेन्शन) अधिनियम, 1971  
(1971 का 8) का और संशोधन करने के लिए अधिनियम ।

भारत गणराज्य के ब्यालीसवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो :—

1. (1) इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश विधान सभा (सदस्यों के भत्ते और पेन्शन) (संशोधन) अधिनियम, 1991 है ।

संक्षिप्त  
नाम और  
प्रारम्भ ।

(2) यह सन् 1985 के मई के प्रथम दिन को प्रवृत्त हुआ समझा जाएगा ।

1971 का 8

2. हिमाचल प्रदेश विधान सभा (सदस्यों के भत्ते और पेन्शन) अधिनियम, 1971 की धारा 4-घ की उप-धारा (2) में,—

धारा 4-घ  
का  
संशोधन ।

(क) “ऐसे सदस्य के रूप में उसकी पदावधि के दौरान” शब्दों का विलोप किया जाएगा ; और

(ख) उसके विद्यमान स्पष्टीकरण को स्पष्टीकरण-I के रूप में संख्यांकित किया जाएगा और ऐसे संख्यांकित स्पष्टीकरण-I के पश्चात् निम्नलिखित नया स्पष्टीकरण-II जोड़ा जाएगा, अर्थात्:—

“स्पष्टीकरण-II—इस उप-धारा के प्रयोजन के लिए “सदस्य” शब्द से विधान सभा का भूतपूर्व सदस्य भी अभिप्रेत है और इसके अन्तर्गत है ।”

## AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

Act No. 13 of 1991.

THE HIMACHAL PRADESH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
(ALLOWANCES AND PENSION OF MEMBERS) (AMEND-  
MENT) ACT, 1991

(AS ASSENTED TO BY THE GOVERNOR ON 8TH MAY, 1991)

AN

ACT

*further to amend the Himachal Pradesh Legislative Assembly (Allowances and Pension of Members) Act, 1971 (Act No. 8 of 1971).*

BE it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Forty-second Year of the Republic of India as follows:—

Short title  
and comm-  
encement.

1. (1) This Act may be called the Himachal Pradesh Legislative Assembly (Allowances and Pension of Members) (Amendment) Act, 1991.

(2) It shall be deemed to have come into force on the 1st day of May, 1985.

Amendment  
of section  
4-D.

2. In section 4-D of the Himachal Pradesh Legislative Assembly (Allowances and Pension of Members) Act, 1971, in sub-section (2),—

8 of 1971.

- (a) the words “during his term as such member” shall be deleted; and
- (b) the existing Explanation shall be numbered as Explanation-I and after Explanation-I as so numbered, the following new Explanation-II shall be added, namely:—

“Explanation-II.—For the purpose of this sub-section, the expression “member” shall also mean and include the *ex-members* of the Assembly.”.